

V Bruseli 5. novembra 2025
(OR. en)

12559/1/25
REV 1

EF 281
ECOFIN 1136
DELECT 124

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od: Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie

Dátum doručenia: 3. septembra 2025

Komu: Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie

Č. dok. Kom.: C(2025) 3801 final/2

Predmet: DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) .../...
z 3. 11. 2025,
ktorým sa mení delegované nariadenie (EÚ) 2020/1818, pokiaľ ide o vymedzenie pojmu zakázané zbrane

Delegáciám v prílohe zasielame dokument C(2025) 3801 final/2.

Príloha: C(2025) 3801 final/2



V Bruseli 3. 11. 2025
C(2025) 3801 final/2

ADDENDUM

This document corrects document C(2025) 3801 final of 28.8.2025.

Concerns all language versions.

Insertion of the reference to the linked Staff Working Document SWD(2025) 820 final.

The text shall read as follows:

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) .../...

z 3. 11. 2025,

**ktorým sa mení delegované nariadenie (EÚ) 2020/1818, pokiaľ ide o vymedzenie pojmu
zakázané zbrane**

{SWD(2025) 820 final}

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT DELEGOVANÉHO AKTU

V spoločnej bielej knihe o európskej obrannej pripravenosti 2030 sa stanovuje plán iniciatívy ReArm Europe 2030, obranný balík, ktorý členským štátom poskytuje finančné páky na stimulovanie prudkého zvýšenia investícií do obranných spôsobilostí. Medzi hlavné ciele plánu patrí uľahčenie podnikania a prehĺbenie jednotného trhu. Je naliehavo potrebné zvýšiť európsku obrannú pripravenosť s cieľom zabezpečiť, aby Európa mala najneskôr do roku 2030 silnú a dostatočnú európsku obrannú pozíciu. Na základe prognóz postupného uvádzania nástrojov navrhovaných v rámci plánu ReArm Europe/Pripravenosť 2030 by investície do obrany mohli v priebehu nasledujúcich štyroch rokov dosiahnuť približne 800 miliárd EUR. Európska rada 6. marca 2025 vyzvala Komisiu, aby urýchlene pokročila v práci na zjednodušení právneho a administratívneho rámca pre verejné obstarávanie, odvetvovú spoluprácu, udeľovanie povolení a požiadavky na podávanie správ s cieľom odstrániť všetky prekážky a úzke miesta, ktoré bránia rýchlemu nárastu obranného priemyslu. Táto cieleňá zmena delegovaného nariadenia o referenčných hodnotách pre udržateľné financovanie je súčasťou tohto úsilia o objasnenie a zjednodušenie.

2. KONZULTÁCIE PRED PRIJATÍM AKTU

Obnova európskej obrany si vyžiada rozsiahle investície počas dlhého obdobia, a to verejné, ako aj súkromné. Proces konzultácií so zainteresovanými stranami bol komplexný a zahŕňal prieskum verejnej mienky, ktorý bol otvorený do 22. apríla 2025, ako aj sériu cielených stretnutí s členskými štátmi, príslušnými zástupcami podnikov z Únie a ďalšími kľúčovými zainteresovanými stranami. Konkrétnejšie v nadväznosti na túto verejnú konzultáciu útvary Komisie zhromaždili údaje, dôkazy a návrhy od členských štátov, priemyslu a iných zainteresovaných strán týkajúce sa právnych, regulačných a administratívnych prekážok, ktoré obmedzujú schopnosť európskeho obranného priemyslu zvýšiť výrobu s vyššou pružnosťou s cieľom dosiahnuť do roku 2030 obrannú pripravenosť. V súlade s Medziinštitucionálnou dohodou medzi Európskym parlamentom, Radou Európskej únie a Európskou komisiou o lepšej tvorbe práva sa počas procesu vypracovania návrhu tohto pozmeňujúceho nariadenia uskutočnili konzultácie s expertmi z členských štátov¹. Tri členské štáty predložili cenné pripomienky, pokiaľ ide o rozsah vymedzenia, ako aj návrhy na jeho rozšírenie. Tieto pripomienky sa nakoniec nezohľadnili, pretože v príslušných zmluvách sa buď nezakazuje výroba a vývoj takýchto zbraní, ale sa v nich len uvádza ich použitie, alebo nie je nimi dotknuté právo jadrových štátov ponechať si svoj program odstrašenia (Zmluva o nešírení jadrových zbraní). Okrem toho sa rozšírenie rozsahu vymedzenia na zbrane, ktoré nie sú vylúčené na základe zmluvy, považovalo za problematické vzhľadom na cieľ poskytnúť vymedzenie, ktoré sa opiera o právny základ. Komisia pripomína, že týmto vymedzením minimálnej prahovej hodnoty nie sú dotknuté vnútroštátne právne predpisy členských štátov, ktorými sa zakazujú určité zbrane a ktoré musia hospodárske subjekty v každom prípade dodržiavať, ak chcú pôsobiť v každom členskom štáte.

¹ Medziinštitucionálna dohoda medzi Európskym parlamentom, Radou Európskej únie a Európskou komisiou o lepšej tvorbe práva (U. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1 – 14, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj)

3. PRÁVNE PRVKY DELEGOVANÉHO AKTU

Táto zmena predstavuje cieleňú úpravu delegovaného nariadenia (EÚ) 2020/1818 o referenčných hodnotách pre udržateľné financovanie s použitím presnejších a jasnejších požiadaviek na pravidlá týkajúce sa zverejňovania informácií o udržateľnom financovaní pre spoločnosti zaoberajúce sa kontroverznými zbraňami. Delegovaným nariadením (EÚ) 2020/1818 sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1011 v zmysle delegovanej právomoci udelennej v článku 19 písm. a).

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) .../...

z 3. 11. 2025,

ktorým sa mení delegované nariadenie (EÚ) 2020/1818, pokiaľ ide o vymedzenie pojmu zakázané zbrane

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1011 z 8. júna 2016 o indexoch používaných ako referenčné hodnoty vo finančných nástrojoch a finančných zmluvách alebo na meranie výkonnosti investičných fondov, ktorým sa menia smernice 2008/48/ES a 2014/17/EÚ a nariadenie (EÚ) č. 596/2014¹, a najmä na jeho článok 19a ods. 2, keďže:

- (1) Ako sa uvádza v spoločnej bielej knihe o európskej obrannej pripravenosti 2030², zvýšenie verejných investícií do obrany je nevyhnutné, ale nestačilo by. Podniky usadené v Únii vrátane malých a stredných podnikov a spoločností so strednou trhovou kapitalizáciou by mali mať lepší prístup ku kapitálu vrátane záručných nástrojov na zníženie rizika investícií, aby sa ich riešenia mohli využiť na priemyselnej úrovni a podporiť zvýšenie priemyselnej výroby, ktoré Únia potrebuje. Hoci finančný sektor prejavuje o obranu rastúci záujem, sektor obrany zostáva nedostatočne pokrytým trhom v dôsledku obmedzení investičných politík verejných a súkromných finančných inštitúcií. V spoločnej bielej knihe sa stanovil obranný balík, ktorý členským štátom poskytuje finančné páky na stimulovanie prudkého zvýšenia investícií do obranných spôsobilostí. Medzi hlavné ciele balíka patrí uľahčenie podnikania a prehlbenie jednotného trhu. Európska rada 6. marca 2025 vyzvala Komisiu, aby urýchlene pokročila v práci na zjednodušení právneho a administratívneho rámca pre verejné obstarávanie, odvetvovú spoluprácu, udeľovanie povolení a požiadavky na podávanie správ s cieľom odstrániť všetky prekážky a úzke miesta, ktoré bránia rýchlemu nárastu obranného priemyslu, a to aj v prípade MSP a spoločností so strednou trhovou kapitalizáciou.
- (2) V delegovanom nariadení Komisie (EÚ) 2020/1818³ sa pre referenčné hodnoty zavádzajú označenia súvisiace s klímou, na základe ktorých sa vyžaduje, aby všetky spoločnosti, ktoré sú zapojené do akýchkoľvek činností súvisiacich s kontroverznými zbraňami, boli vylúčené z referenčných hodnôt EÚ pre investície v súlade s Parížskou dohodou a pre investície do transformácie hospodárstva v súvislosti so zmenou klímy. Kontroverzné zbrane sú však v uvedenom delegovanom nariadení vymedzené

¹ Ú. v. EÚ L 171, 29.6.2016, s. 1., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1011/oj>.

² Spoločná biela kniha o európskej obrannej pripravenosti 2030: JOIN(2025) 120 final, 19. 3. 2025.

³ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2020/1818 zo 17. júla 2020, ktorým sa dopĺňa nariadenie (EÚ) 2016/1011 Európskeho parlamentu a Rady, pokiaľ ide o minimálne normy pre referenčné hodnoty EÚ pre investície do transformácie hospodárstva v súvislosti so zmenou klímy a referenčné hodnoty EÚ pre investície v súlade s Parížskou dohodou (Ú. v. EÚ L 406, 3.12.2020, s. 17, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2020/1818/oj).

spôsobom, ktorý pre správcov uvedených v nariadení (EÚ) 2016/1011 ponecháva príliš veľa neistoty a nejasností, čo vedie k zmätku a potrebe objasnenia a zjednodušenia, najmä preto, že v príslušných medzinárodných zmluvách a dohovoroch, ktorých zmluvnými stranami sú členské štáty, sa neodkazuje na kontroverzné, ale na zakázané zbrane.

- (3) Preto treba zmeniť vymedzenie pojmu kontroverzné zbrane v delegovanom nariadení (EÚ) 2020/1818 a nahradiť ho vymedzením pojmu „zakázané zbrane“, aby sa zabezpečila právna istota a konzistentnosť v celom súbore pravidiel udržateľného financovania, ako aj harmonizované postupy správcov referenčných hodnôt. Možno to dosiahnuť pri súčasnom zachovaní bezpečnej úrovne vylúčení v súlade s cieľom nariadenia (EÚ) 2016/1011.
- (4) Delegované nariadenie (EÚ) 2020/1818 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (5) Vykonávanie tohto nariadenia by mohlo viesť k opodstatneným účinkom na transakcie fondov, ktoré sa opierajú o dané indexy založené na referenčných hodnotách EÚ pre investície v súlade s Parížskou dohodou a pre investície do transformácie hospodárstva v súvislosti so zmenou klímy. Aby sa predišlo narušeniam trhu, je vhodné poskytnúť existujúcim referenčným hodnotám dostatok času na prispôbenie sa týmto zmenám,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Delegované nariadenie (EÚ) 2020/1818 sa mení takto:

1. Článok 12 ods. 1 sa mení takto:

a) v prvom pododseku sa písmeno a) nahrádza takto:

„a) spoločnosti, ktoré sú zapojené do akýchkoľvek činností súvisiacich so zakázanými zbraňami;“;

b) druhý pododsek sa nahrádza takto:

„Zakázané zbrane sú na účely písmena a) protipechotné míny, kazetová munícia, biologické a chemické zbrane, ktorých používanie, držba, vývoj, transfer, výroba a hromadenie je výslovne zakázané medzinárodnými dohovormi o zbraniach, ktorých zmluvnými stranami je väčšina členských štátov, ako sú uvedené v prílohe.“

2. Dopĺňa sa príloha v súlade s textom uvedeným v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Pokiaľ ide o už existujúce referenčné hodnoty schválené pred dátumom nadobudnutia jeho účinnosti, uplatňuje sa od [Úrad pre publikácie: vložiť deň uverejnenia + 6 mesiacov].

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 3. 11. 2025

*Za Komisiu
v mene predsedníčky
Andrius KUBILIUS
člen Komisie*